

**EMBAIXADA DO BRASIL EM TÓQUIO**  
**SETOR DE PROMOÇÃO COMERCIAL**

**BOLETIM DE MERCADO**  
**O MERCADO DE FRANGOS NO JAPÃO**

**1. Diagnóstico da Categoria**

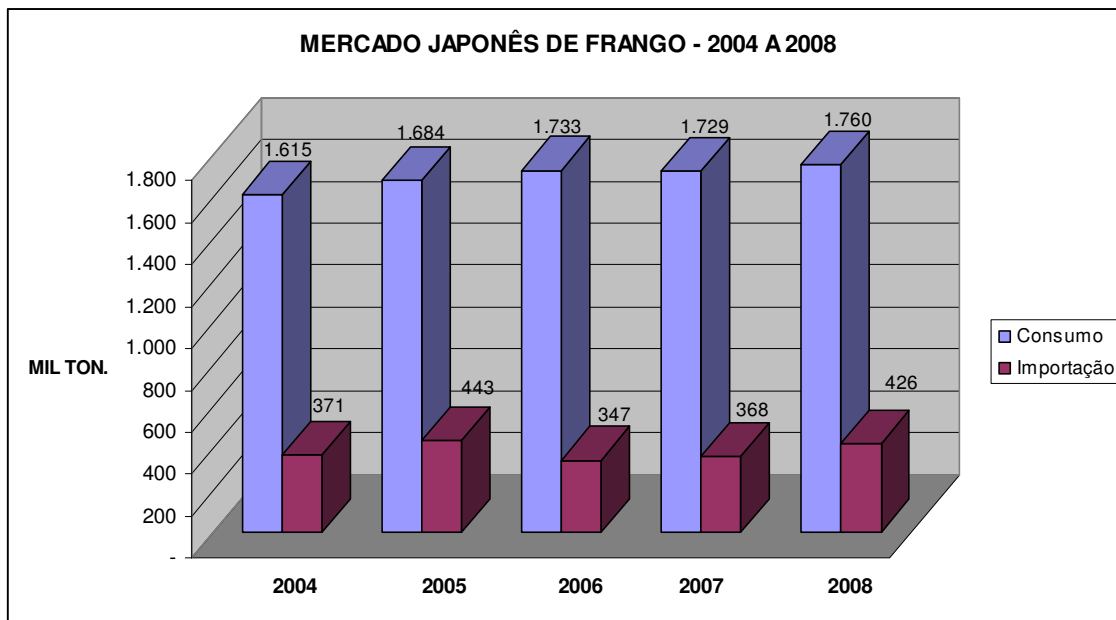
<b>CÓDIGO DE SH</b>	<b>COMMODITY</b>
0207.11-000	Carne de frango, não cortadas em pedaços, frescas ou refrigeradas
0207.12-000	Carne de frango, não cortadas em pedaços, congeladas
0207.13-100	Carne de frango, pedaços e miudezas, frescos ou refrigerados (coxas com osso)
0207.13-200	Carne de frango, pedaços e miudezas, frescos ou refrigerados (outros)
0207.14-100	Carne de frango, pedaços e miudezas, congelados (fígado)
0207.14-210	Carne de frango, pedaços e miudezas, congelados (coxas com osso)
0207.14-220	Carne de frango, pedaços e miudezas, congelados (outros)

**2. Quadro Geral**

Maior importador líquido de alimentos do mundo, o Japão tem sido objeto de atenção crescente dos exportadores de gêneros comestíveis. Dentre os produtos alimentícios brasileiros disponíveis no mercado japonês destacam-se, há alguns anos, tanto em termos de venda total para o arquipélago nipônico, quanto em matéria de participação no mercado, o suco de laranja e o frango.

O fenômeno poderia estimular os exportadores brasileiros a explorar mais agressivamente o mercado nipônico mas, ao mesmo tempo, deve alertá-los para a maior sensibilidade dos japoneses para a qualidade dos produtos que consomem e também para a oportunidade que se abre de oferecer a seus clientes asiáticos outras categorias de produtos, tais como os “orgânicos” ou os “caipiras”.

Nesse contexto, os produtores nacionais deveriam desenvolver, cada vez mais, uma imagem de produto saudável. Vale registrar que existem, no Japão, certos padrões de produção que autorizam a etiquetagem de “frango caipira” (“jidori”). Para proteger sua fatia de mercado das importações sempre crescentes, os produtores locais introduziram, nos últimos 10 anos, cerca de 120 tipos diferentes de “jidori” junto aos consumidores, buscando se diferenciar e ter sua imagem mais associada a carnes mais “naturais”. Aparentemente, os padrões de produção baseiam-se na utilização de aves do mesmo tipo genético que aquelas empregadas na produção industrial, acrescentando apenas rações exclusivamente vegetais, livre circulação de animais e prolongando o período de engorda.



Fonte: Ministério das Finanças do Japão

### 3. Características do Produto

O frango produzido nacionalmente é distribuído refrigerado, enquanto a maior parte do frango importado é distribuído congelado, sendo que o frango importado é separado basicamente em "partes com osso" e "demais partes".

De um modo geral, a preferência dos japoneses parece tender mais para a carne de coxas do que para a carne de peito, ao contrário dos EUA, onde a carne de peito, que é menos gordurosa, é mais apreciada. Assim, os EUA constituem uma ótima fonte de importação para as coxas com osso.

Por outro lado, a carne de frango que vem da Tailândia e da China é processada principalmente para uso em frango no espeto *yakitori*, em função dos baixos custos de produção desses países. Com o problema da gripe aviária, assinalou-se uma queda drástica na importação de carnes de frango frescas, refrigeradas ou congeladas destes países. No que se refere ao consumo dos espetos *yakitori* no Japão, contudo, não se notou uma redução marcante. O motivo é que o Japão optou por importar os espetos já processados e previamente assados nos países de origem, o que faz com que a carne não sofra a restrição na importação pela gripe aviária.

### 4. Produção Nacional e Importações

De acordo com levantamento realizado a partir de estatísticas do Ministério das Finanças do Japão, em 2008, a dimensão do mercado japonês de carne de frango foi de cerca de 1,8 milhão de toneladas (aumento de 5,2% em relação a 2007). Desse total, 1,4 milhão de toneladas foram produzidas internamente e 426 mil toneladas importadas (totalizou US\$1,3 bilhão – CIF), o que representa 30,8% do volume total no mercado japonês. A carne de frango importada do Brasil representou 94,6% do valor dessas importações, totalizando US\$1,2 bilhão.

**DEMANDA DE CARNE DE FRANGO NO JAPÃO (2004 a 2008)**

	Produção	Exportação	Importação	Demanda	Preço Atacado(ienes/kg)	
	1000 ton	(ton)	1000 ton	1000 ton	Coxas	Peito
<b>2004</b>	1.241	0	365	1.606	587	223
<b>2005</b>	1.292	0	433	1.725	568	229
<b>2006</b>	1.364	0	339	1.703	573	216
<b>2007</b>	1.362	9,7	361	1.714	651	261
<b>2008</b>	1.382	0,7	426	1.808	688	333

Fonte: Japan Chicken Association

**IMPORTAÇÃO DE CARNE DE FRANGO PROVENIENTE DO BRASIL (2004 a 2008)**

	Volume (Kg)					Valor (US\$1000)				
	2004	2005	2006	2007	2008	2004	2005	2006	2007	2008
0207.12-000	3.909.990	5.057.187	4.013.667	5.905.457	4.172.379	5.091	6.915	5.344	9.144	8.631
0207.13-200	77.964	3.024	3.006	1.503	2.529	207	4	4	2	4
0207.14-210	5.834.551	3.986.167	2.067.884	2.610.673	2.302.457	973	6.442	3.320	4.644	5.479
0207.14-220	286.230.468	369.422.005	331.389.261	315.124.802	390.052.680	582.029	761.965	619.021	617.431	1.217.550
<b>Total:</b>	<b>296.052.973</b>	<b>378.468.383</b>	<b>337.473.818</b>	<b>323.642.435</b>	<b>396.530.045</b>	<b>588.300</b>	<b>775.326</b>	<b>627.689</b>	<b>631.221</b>	<b>1.231.664</b>

Fonte: Ministério das Finanças do Japão

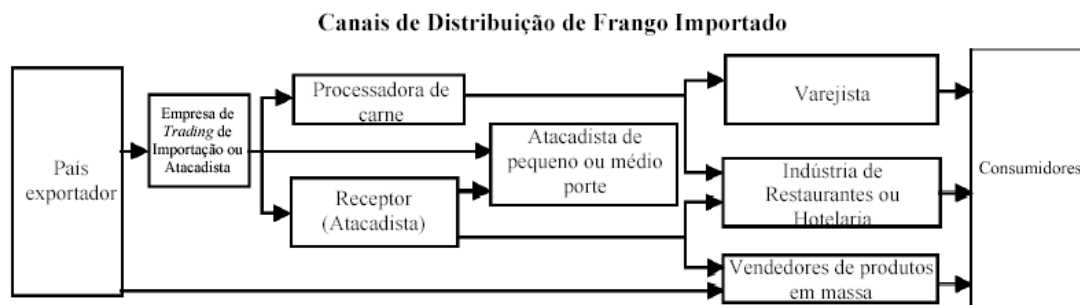
## IMPORTAÇÕES JAPONESAS DE FRANGO-PRINCIPAIS PAÍSES DE ORIGEM

País	2006			2007			2008			PaPart. (%)
	Quant (Kg)	Valor (¥1000)	Valor (US\$1000)	Quant (Kg)	Valor (¥1000)	Valor (US\$1000)	Quant (Kg)	Valor (¥1000)	Valor (US\$1000)	
0207.11-000	Carne de frango, não cortadas em pedaços, frescas ou refrigeradas									
França	4.398	10.301	89	9.710	17.479	148	4.683	8.747	85	100
<b>Total</b>	<b>4.398</b>	<b>10.301</b>	<b>89</b>	<b>9.710</b>	<b>17.479</b>	<b>148</b>	<b>4.683</b>	<b>8.747</b>	<b>85</b>	<b>100</b>
0207.12-000	Carne de frango, não cortadas em pedaços, congeladas									
Brasil	4.013.667	621.612	5.344	5.905.457	1.076.820	9.144	4.172.379	892.162	8.631	85,2
E.U.A	114.479	54.035	465	155.630	72.551	616	279.700	75.246	728	7,2
França	57.883	32.288	278	65.185	41.841	355	69.699	38.173	369	3,6
Filipinas	7.270	1.631	14	74.980	17.581	149	65.206	18.629	180	1,8
Taiwan	20.862	11.537	99	76.874	36.601	311	27.926	17.268	167	1,6
Espanha	9.956	5.084	44	9.460	5.486	47	7.507	3.788	37	0,4
Argentina	27.848	2.399	21	60.332	4.259	36	15.060	1.714	17	0,2
H. da Coreia	30.976	19.255	166	21.984	13.756	117	-	-	-	0,0
<b>Total</b>	<b>4.288.713</b>	<b>749.338</b>	<b>6.443</b>	<b>6.369.902</b>	<b>1.268.895</b>	<b>10.775</b>	<b>4.637.477</b>	<b>1.046.980</b>	<b>10.128</b>	<b>100,0</b>
0207.13-100	Carne de frango, pedaços e miudezas, frescos ou refrigerados (coxas com osso)									
Dinamarca	-	-	-	-	-	-	1.800	589	6	42,6
Espanha	-	-	-	-	-	-	529	440	4	31,8
E.U.A	-	-	-	-	-	-	650	353	3	25,5
<b>Total</b>	-	-	-	-	-	-	<b>2.979</b>	<b>1.382</b>	<b>13</b>	<b>100,0</b>
0207.13-200	Carne de frango, pedaços e miudezas, frescos ou refrigerados (outros)									
Dinamarca	-	-	-	-	-	-	1.008	363	4	22,9
França	835	713	6	725	1.290	11	700	572	6	36,1
E.U.A	-	-	-	-	-	-	617	648	6	40,9
<b>Total</b>	<b>835</b>	<b>713</b>	<b>6</b>	<b>725</b>	<b>1.290</b>	<b>11</b>	<b>2.325</b>	<b>1.583</b>	<b>15</b>	<b>100,0</b>
0207.14-100	Carne de frango, pedaços e miudezas, congelados (figado)									
Filipinas	-	-	-	-	-	-	1.873	769	7	65,0
Brasil	3.006	461	4	1.503	234	2	2.529	465	4	35,0
<b>Total</b>	<b>3.006</b>	<b>461</b>	<b>4</b>	<b>1.503</b>	<b>234</b>	<b>2</b>	<b>4.402</b>	<b>1.234</b>	<b>11</b>	<b>100,0</b>
0207.14-210	Carne de frango, pedaços e miudezas, congelados (coxas com osso)									
E.U.A	23.778.430	3.030.337	26.054	18.848.996	3.484.683	29.591	17.585.111	3.624.957	35.068	83,5
Brasil	2.067.884	386.111	3.320	2.610.673	546.870	4.644	2.302.457	566.343	5.479	13,0
Taiwan	98.400	28.544	245	227.430	69.000	586	221.289	80.757	781	1,9
Filipinas	18.130	4.961	43	676.113	181.679	1.543	188.686	61.787	598	1,4
França	15.333	11.477	99	17.827	15.264	130	12.982	7.684	74	0,2
Espanha	2.907	2.163	19	2.682	2.244	19	1.600	1.195	12	0,0
H. da Coreia	133.460	32.341	278	145.300	32.993	280	-	-	-	0,0
Dinamarca	99.770	19.071	164	19.860	5.045	43	-	-	-	0,0
Chile	29.076	5.186	45	20.508	3.789	32	-	-	-	0,0
<b>Total</b>	<b>26.243.390</b>	<b>3.520.191</b>	<b>30.266</b>	<b>22.569.389</b>	<b>4.341.567</b>	<b>36.868</b>	<b>20.312.125</b>	<b>4.342.723</b>	<b>42.011</b>	<b>100,0</b>
0207.14-220	Carne de frango, pedaços e miudezas, congelados (outros)									
Brasil	33.1389.261	71.998.285	619.021	315.124.802	72.708.639	617.431	390.052.680	125.858.099	1.217.550	97,4
E.U.A	3.544.842	635.332	5.462	3.911.636	888.124	7.542	6.000.374	1.261.978	12.208	1,0
Filipinas	332.284	138.146	1.188	2.767.145	990.564	8.412	2.708.569	1.225.736	11.858	0,9
Chile	1.731.167	498.598	4.287	167.481	54.342	461	1.156.599	402.234	3.891	0,3
Argentina	1.150.354	298.254	2.564	523.468	149.227	1.267	972.411	306.546	2.966	0,2
China	412.775	133.569	1.148	128.564	42.710	363	135.354	70.774	685	0,1
Peru	147.555	37.168	320	-	-	-	48.252	18.869	183	0,0
Taiwan	-	-	-	21.688	10.608	90	51.324	16.532	160	0,0
França	7.312	3.701	32	4.203	3.331	28	7.234	2.516	24	0,0
Polônia	1.155.294	332.827	2.862	88.075	19.117	162	-	-	-	0,0
H. da Coreia	187.960	35.665	307	76.700	9.628	82	-	-	-	0,0
Hungara	39.696	8.011	69	11.328	2.799	24	-	-	-	0,0
Tailândia	14.346	5.942	51	2.851	1.368	12	-	-	-	0,0
Espanha	-	-	-	1.004	1.182	10	-	-	-	0,0
Dinamarca	22.100	3.825	33	-	-	-	-	-	-	0,0
<b>Total</b>	<b>340.134.946</b>	<b>74.129.323</b>	<b>637.343</b>	<b>322.828.945</b>	<b>74.881.639</b>	<b>635.883</b>	<b>401.132.797</b>	<b>129.163.284</b>	<b>1.249.524</b>	<b>100,0</b>

Fonte: Ministério das Finanças do Japão

## 5. Canais de Distribuição

Aproximadamente 30% do frango importado é trazido para o país por importadores para uso como matéria-prima pelas processadoras de alimentos. Para venda a varejo em mercados de massa e estabelecimentos de varejo, o frango passa pelas mãos de importadores, atacadistas e vendedores de produtos em massa. Estima-se que aproximadamente 20% do frango importado são para esta finalidade. Nos últimos anos, tem havido um aumento nas importações diretas pelas vendedores de produtos de massa, etc. Os 30% restantes acabam sendo utilizados pelas lojas de conveniência, manufatura de alimentos, indústria de restaurantes e outras aplicações da indústria.



## 6. Leis, Regulamentos Alfandegários e Taxas de Importação

Lei de Controle de Doenças Infecciosas de Animais Domésticos e Lei de Higiene Alimentar: as importações e vendas são regulamentadas sob essas leis com objetivo de assegurar a saúde e a segurança. Ao importar carne de frango, é necessário anexar um certificado de saúde emitido pelo país exportador. Ao vender derivados de carne processada, os produtos embalados devem estar rotulados de acordo com as disposições da lei. Somente é permitida a importação de carnes produzidas em fábricas previamente inspecionadas, regulamentadas e autorizadas pelo governo japonês.

Código SH	Descrição	OMC	SGP
0207.1	Carne e miudezas de galos e galinhas, comestíveis, frescas, refrigeradas ou congeladas		
0207.11-000	Não cortadas em pedaços, frescas ou refrigeradas	11,9%	
0207.12-000	Não cortadas em pedaços, congeladas	11,9%	
0207.13-100	Pedaços e miudezas, frescos ou refrigerados (coxas com osso)	8,5%	
0207.13-200	Pedaços e miudezas, frescos ou refrigerados (outros)	11,9%	
0207.14-100	Pedaços e miudezas, congelados (fígado)	3%	Isento
0207.14-210	Pedaços e miudezas, congelados (coxas com osso)	8,5%	
0207.14-220	Pedaços e miudezas, congelados (outros)	11,9%	

Fonte: Customs Tariff Schedules of Japan 2009

Obs.: Será cobrada a taxa de serviço de 5% a toda importação sobre o valor CIF mais impostos.

Todos os produtos acima relacionados estarão sujeitos a regulamentação japonesa prevista no “Food Sanitation Law” do Ministério da Saúde do Bem Estar e do Trabalho e

“*Domestic Animal Infectious Disease Control Law*” do Ministério da Agricultura, Florestas e Pesca do Japão.

### 7. Conclusão

O produto brasileiro, que já desfruta de uma boa imagem no mercado de frangos do Japão, deve estar pronto para continuar com as exportações altas, não apenas favorecendo-se de uma situação temporária, ocasionada pelas dificuldades sofridas por outros países produtores, mas pela capacidade de poder oferecer um produto apropriado para as demandas nipônicas, cujas exigências de mercado tendem a aumentar.

### 8. Principais Feiras do Setor

- **FOODEX JAPAN – International Food & Beverage Exhibition** - Feira anual realizada em março no *Nippon Convention Center – Makuhari Messe* (Chiba) e organizada pela *Japan Management Association* (<http://www.jma.or.jp/FOODEX/>)
- **JAPAN FOOD & FOOD TECH** - Feira bianual realizada em outubro no Intex Osaka e organizada pela Osaka International Trade Fair Commission (<http://oitfc.fair.or.jp>)

### 9. Entidades de Classe

Nome:	<b>Japan Chicken Association</b>
Contato:	Mr. Eiji Iijima, Chairman
End.:	First Bl. 4F. 17, Kanda Higasgimatsushita-cho Chiyoda-ku, Tokyo 101-0042
Tel.:	(81-3)5289-7890
Fax:	(81-3)5295-0033
Email:	jca@group.lin.go.jp
Website:	<a href="http://group.lin.go.jp/jca/">http://group.lin.go.jp/jca/</a>

### 10. IMPORTADORES

Nome:	<b>Japan Food Corporation</b>
Contato:	Mr. Shibata, Overseas No.2 Meat Department
End.:	Mita Nittodai Bl. 7F. 3-11-36, Mita Minato-ku, Tokyo 108-0073
Tel.:	(81-3)5441-8530
Fax:	(81-3)5441-8535
Email:	sh.shibata@nipponham.co.jp
Website:	<a href="http://www.japanfoods.co.jp/">http://www.japanfoods.co.jp/</a>

Nome:	<b>Itochu Corporation</b>
Contato:	Ms. Rika Takasu, Poultry Department
End.:	2-5-1, Kita-Aoyama Minato-ku, Tokyo 107-0077
Tel.:	(81-3)3497-8281
Fax:	(81-3)3497-6093
Email:	takasu-r@itochu.co.jp
Website:	<a href="http://www.c3.cre.co.jp">http://www.c3.cre.co.jp</a>

Nome:	<b>Yoshinoya D&amp;C Co., Ltd.</b>
Contato:	Mr. Norio Adachi, Manager Merchandising Division
End.:	4-3-17, Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 160-8451
Tel.:	(81-3)5269-5031
Fax:	(81-3)5269-5074
Email:	<a href="mailto:n.adachi@ydc.yoshinoya.com">n.adachi@ydc.yoshinoya.com</a>
Website:	<a href="http://www.yoshinoya-dc.com">http://www.yoshinoya-dc.com</a>

Nome:	<b>Hoei &amp; Co., Ltd.</b>
Contato:	Mr. Asanuma, Chief, Poultry Department
End.:	2-8-13, Shiba-Daimon, Minato-ku, Tokyo 105-0012
Tel.:	(81-3)3435-8151
Fax:	(81-3)3435-8150
Email:	<a href="mailto:asanuma@hoei-bsn.co.jp">asanuma@hoei-bsn.co.jp</a>
Website:	

Nome:	<b>Kobe Bussan Co., Ltd.</b>
Contato:	Mr. Yasuji Majima
End.:	876-1, Naka-Ishiki, Inamicho, Kako-gun, Hyogo, 675-1127
Tel.:	(81-79)496-6517
Fax:	(81-79)496-6620
Email:	<a href="mailto:majima@kobebussan.co.jp">majima@kobebussan.co.jp</a>
Website:	<a href="http://www.kobebussan.co.jp">http://www.kobebussan.co.jp</a>

Nome:	<b>Kanematsu Corporation</b>
Contato:	Mr. Shinjiro Oozawa, Meat & Marina Products Department
End.:	1-2-1, Shibaura, Minato-ku, Tokyo 105-8005
Tel.:	(81-3)5440-9490
Fax:	(81-3)5440-6554
Email:	<a href="mailto:s.oozawa@kanematsu.co.jp">s.oozawa@kanematsu.co.jp</a>
Website:	<a href="http://www.kanematsu.co.jp">http://www.kanematsu.co.jp</a>

Nome:	<b>Marubeni Coporation</b>
Contato:	Mr. Hiryo-yuki Okabe, Meat & Seafood Department
End.:	1-4-2, Ohtemachi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8088
Tel.:	(81-3)3282-7138
Fax:	(81-3)3282-9580
Email:	<a href="mailto:Okabe-hiroyuki@marubeni.com">Okabe-hiroyuki@marubeni.com</a>
Website:	<a href="http://www.marubeni.com">http://www.marubeni.com</a>

Nome:	<b>Mitsubishi Corporation</b>
Contato:	Mr. Godai Tashiro, Trader, Foods Division
End.:	2-16-3, Konan, Minato-ku, Tokyo 108-8228
Tel.:	(81-3)6404-6817
Fax:	(81-3)6405-7875
Email:	<a href="mailto:Godai.tashiro@mitsubishicorp.com">Godai.tashiro@mitsubishicorp.com</a>
Website:	<a href="http://mitsubishi.co.jp">http://mitsubishi.co.jp</a>

Nome:	<b>Toho Bussan Kaisha, Ltd.</b>
Contato:	Mr. Ryo Fujiwara, Manager, Foodstuff Department
End.:	2-4-1, Shiba-koen, Minato-Ku, Tokyo, 105-0011
Tel.:	(81-3)3438-5841
Fax:	(81-3)3438-5805
Email:	ryo.fujiwara@tohob.co.jp
Website:	http://www.tohob.co.jp

Para maiores informações, favor contactar:

Setor de Promoção Comercial  
Embaixada do Brasil em Tóquio  
2-11-12 Kita Aoyama, Minato-ku,  
Tokyo 107-8633 Japan  
Tel.: (81-3) 3405-6838  
Fax: (81-3) 3405-5846  
Email: [secom@brasemb.or.jp](mailto:secom@brasemb.or.jp)

### **IMPORTANTE**

Os estudos e boletins de mercado elaborados pelo Setor de Promoção Comercial da Embaixada do Brasil em Tóquio (SECOM/Tóquio) são uma indicação das oportunidades oferecidas às empresas brasileiras interessadas em desenvolver negócios no Japão. O SECOM/Tóquio se dispõe a receber comentários sobre este Boletim de Mercado, mas não se responsabiliza pelos resultados de iniciativas comerciais inspiradas nos dados aqui contidos.